

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 SAN JO 03713 022210Z

15

ACTION ARA-10

INFO OCT-01 ISO-00 CIAE-00 DODE-00 INR-07 NSAE-00 PA-02

PRS-01 SP-02 /023 W

----- 063285

R 022030Z SEP 75

FM AMEMBASSY SAN JOSE

TO AMEMBASSY MANAGUA

INFO SECSTATE WASHDC 1333

USIA WASHDC

UNCLAS SAN JOSE 3713

USIAC

FOR: ILA (INFO)

E.O. 11652: N/A

SUBJECT: STORY ON MANAGUA POLITICS

LEADING LA NACION GAVE PROMINENT PAGE ONE PLAY SEPTEMBER 2 TO A STORY HEADLINED "CORONELES APLASTAN 'LA PRENSA' DE NICARAGUA". TEXT OF THE PEDRO JOAQUIN CHAMORRO LETTER TO PRESIDENT SOMOZA AND OTHERS FOLLOWS.

"DESDE HACE APROXIMADAMENTE SEIS MESES CUANDO USTED DESISTIO DE INVOLUCRARSE EN EL ASALTO DEL 27 DE DICIEMBRE HABIA GOZADO YO DE LA PAZ DE LOS APLASTADOS, PORQUE -Y LO DIGO EN HONOR DE SU GOBIERNO- COMO NI HABLABA NI HACIA MAYOR COSA QUE ESCRIBIR NOVELAS PUES ESTABA PRECISAMENTE APLASTADO- SUFRIA SOLO LAS CONTINUAS Y RUTINARIAS MEDIDAS POLICIALES DE LA CENSURA DE PRENSA Y LAS MOLESTAS OBSERVACIONES DE SUS POCO EFICIENTES POLICIAS.

SIN EMBARGO, AHOR -YA APLASTADO- ME MANDO USTED A APLASTAR DE NUEVO CON MEDIDAS MAS RESTRICTIVAS E INCLUSO AGRESIONES ECONOMICAS PARA LA PRENSA Y SIN NINGUNA RAZON PORQUE EL MOTIVO DE SU COLERA REPENTINA ES (Y NO PUEDE HABER OTRO) UNA COLUMNA ESCRITA SOBRE USTED POR EL PERIODISTA NORTEAMERICANO JACK ANDERSON CON QUIEN YO, SIMPLE DIRECTOR DE UN PEDAZO DE PAPEL (COMO USTED SIEMPRE HA DICHO)

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 SAN JO 03713 022210Z

NUNCA HE TENIDO AMISTAD, CONOCIMIENTO O SIQUIERA

CORRESPONDENCIA.

LO SACO DE QUICIO A USTED EL HOMBRE ESE, Y LO COMPRENDO, PERO NO ENTIENDO POR QUE EN VEZ DE HACERLE FRENTE -Y DEBE DE SABER COMO HACERLO PORQUE EL AMBIENTE NORTEAMERICANO VIVE EN USTED Y USTED EN EL- RIFA SU MOLESTIA, SU COLERA O SU IRA CONMIGO, Y MANDA A SUS CORONELES A ESCALAR LA REPRESION EN EL PUNTO EN DONDE NO ESTA EL PROBLEMA SUYO, PUES ESTE ULTIMO SE HALLA POR UNA PARTE EN LO QUE EL PAIS PIENSA DE USTED, Y POR OTRA PARTE DENTRO DE USTED MISMO. PORQUE EL PAIS SABE, QUE USTED COMO GOBERNANTE YA ESTA AGOTADO, ES DECIR, YA NO PUEDE DAR DE SI NADA, YA SACO TODOS LOS CONEJOS QUE ALGUIEN PUEDE TENER EN SU SACO O EN SU SOMBRERO; ESTA DESUBICADO; ESTA AUSENTE. USTED ES, TANTO PARA UN MINISTRO COMO PARA UN COMERCIANTE DEL MERCADO ORIENTAL, UN SER IRREAL, UN ALGUIEN CUYAS PITORETAS CON ESTRIDENCIAS DE AMBULANCIA NI SIQUIERA SE VEN COMO UN FENOMENO EXTRAORDINARIO. USTED PRESIDE UN FANTASMA DE GOBIERNO CUYOS FUNCIONARIOS EXCEPTO EN EL CASO DIARIO DE LAS REPRESIONES POLICIALES, NO TIENE UN PLAN DEFINIDO DE TRABAJO NI QUEHACER REAL DE PROGRESO, PORQUE EN LAS OFICINAS Y LOS MINISTERIOS NO SE CUMPLE NINGUN PROYECTO, NI SE ESTABLECEN ESTRATEGIAS, NI SE RECONSTRUYE O SE CONSTRUYE, NI SE PIENSA EN EL FUTURO DE UNA MANERA POSITIVA O PARA LA PERMANENCIA DE ALGO PLANEADO, SINO QUE SOLO SE HABLA DE COMO VAMOS A HACER CUANDO USTED SE VAYA. PERO ADEMAS DE ESO, QUE ES IMPORTANTE Y TAMBIEN CIERTO PORQUE VA A OCURRIR, LE DECIA QUE LE ESCRIBO ESTA CARTA PORQUE SUS CORONELES (QUIENES POR CIERTO YA DEBIAN DE SER GENERALES) HAN IMPLEMENTADO, COMO USA DECIR USTED, SU APLASTAMIENTO CONTRA LA EMPRESA QUE DIRIJO ENTRE OTRAS COSA CON EL PRETEXTO DE QUE HE ESCRITO VARIAS CARTAS COMO ESTA, Y ESA IMPLEMENTACION EN MI CRITERIO SE DEBE A LA COLERA PRODUCIDA EN SU PERSONA POR EL COLUMNISTA NORTEAMERICANO SOBRE CUYAS OPINIONES Y CONCEPTOS DEBO RECORDARLE QUE JAMAS EN MI VIDA YO, HE HABLADO, ESCRITO, OPINADO O MENCIONADO EL NOMBRE DE UNA MUJER, ENTRE OTRAS COSAS PORQUE PERTENEZCO A UNA ESCUELA QUIZA ANTICUADA, EN DONDE SE ENSEÑA EL RESPETO PARA CIERTAS COSA. O SEA, GENERAL, QUE YO, PARA DECIR O HACER COSAS, NO NECESITO LA AYUDA DE UN YANKI, SINO QUE LO HAGO EN MI

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 SAN JO 03713 022210Z

ESTILO, EN MI IDIOMA Y CON MI FIRMA, COMO ESTA HECHA LA PRESENTE CARTA QUE PODRAN ENTENDER MUY BIEN QUIENES COMO YO -PARA RECORDAR A RUBEN DARIO- TODAVIA REZAMOS A JESUCRISTO Y NO PENSAMOS EN INGLES".

LA CARTA ES GIRADA CON COPIAS EXPRESAS A LAS SIGUIENTES PERSONAS:

SR. NUNCIO APOSTOLICO: MONSEÑOR GABRIEL MONTALVO.

SR. ARZOBISPO DE MANAGUA: MONSEÑOR MIGUEL OBANDO Y BRAVO.

SR. EMBAJADOR DE MEXICO: LIC. JOAQUIN MERCADO FLORES.

SR. EMBAJADOR DE ESPANA: DR. JOSE GARCIA BANON.

STEWART

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PRESS COMMENTS, PRESIDENT, TEXT
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 02 SEP 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975SANJO03713
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750303-0485
From: SAN JOSE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750992/aaaaddjv.tel
Line Count: 118
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION ARA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: RowellE0
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 24 FEB 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <24 FEB 2003 by maustmc>; APPROVED <13 JAN 2004 by RowellE0>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
06 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: STORY ON MANAGUA POLITICS LEADING LA NACION GAVE PROMINENT PAGE ONE PLAY SEPTEMBER
TAGS: PINT, SOPN, EC, LA NACION, LA PRENSA, (CHAMORRO, PEDRO JOAQUIN), (SOMOZA DEBALYE, ANASTASIO)
To: MANAGUA
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006